

Chinese-English-Myanmar

mgyoe.com

SAMPLE BOOK

Hotel's Speaking and

Terms

汉-英-缅甸话

旅馆的会话和新词

Hàn-Yīng- Miǎn diàn huà

Lù guǎn dé huì huà hé xīn cí

ဟိုတယ်လုပ်ငန်းသုံး

တရုတ်-အင်္ဂလိပ်-မြန်မာ

စကားပြောနှင့် ဝေါဟာရ

ဆရာထောင်

အသံထွက်လေ့ကျင့်နိုင်ရန်အတွက် CD ခွေ ပါသည်။

ဟိုတယ်လုပ်ငန်းသုံး
တရုတ်-အင်္ဂလိပ်-မြန်မာ
စကားပြောနှင့် ဝေါဟာရ



ထုတ်ဝေသူ - ဒေါ်အိဝတ်ရည်ထွန်း၊ DUTY (ဂျူတီ)စာပေ (၀၂၀၇၇)
အမှတ်(၄၉၉)၊ ဓမ္မာရုံလမ်း၊ (၁၀)ရပ်ကွက်၊ လှိုင်မြို့နယ်။
ပုံနှိပ်သူ - ဦးသန်းဌေးဇော်၊ သိန်းသန်းဇော်ပုံနှိပ်တိုက် (၀၀၁၀၁)၊
၃၁ လမ်း၊ ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ်။

ပထမအကြိမ်၊ အုပ်ရေ ၅၀၀၊ ၂၀၂၅၊ မတ်လ။

Chinese-English-Myanmar
Hotel's Speaking and
Terms

汉-英-缅甸话
旅馆的会话和新词

Hàn-Yīng-Miǎn diàn huà
Lù guǎn dé huì huà hé xīn cí

ဟိုတယ်လုပ်ငန်းသုံး
တရုတ်-အင်္ဂလိပ်-မြန်မာ
စကားပြောနှင့် ဝေါဟာရ
ဆရာထောင်

အသံထွက်လေ့ကျင့်နိုင်ရန်အတွက် CD ခွေ ပါသည်။

မာတိကာ

-	အမှာစကား	၅
-	နိဒါန်း	၉
အခန်း (၁)	တရုတ်အသံထွက်ပိုင်း Chinese Phonetic	၁၇
အခန်း (၂)	ဟိုတယ်နှင့် စားသောက်ဆိုင်ဆိုင်ရာ သိမှတ်စရာ Hotel and Restaurant knowledges	၂၃
အခန်း (၃)	ဟိုတယ်လုပ်ငန်း Hotel's Business	၃၅
အခန်း (၄)	ဟိုတယ်သုံး စကားပြောနှင့် ဝေါဟာရများ Hotel's usages and vocabularies	၄၃
အခန်း (၅)	အိပ်ခန်းဆောင်သုံး စကားပြောနှင့် ဝေါဟာရများ Housekeeping usages and vocabularies	၄၉
အခန်း (၆)	စားသောက်ဆိုင်သုံး စကားပြောနှင့် ဝေါဟာရများ Restaurant's usages and vocabularies	၅၇
အခန်း (၇)	အထွေထွေကဏ္ဍ General's usages and vocabularies	၁၆၉

* * *

အမှာစာ

ဟိုတယ်လုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ ပြောပြပါဦးမည်။ ဟိုတယ်လုပ်ငန်းဆိုတာ တည်းခိုဝန်ဆောင်မှုပေးရာ နေရာဌာနတစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ ဧည့်သည်တွေက ဘယ်မှာ၊ ဘယ်လိုတည်းကြ၊ ခိုကြပါသနည်း။ ဆိုရပါမူ ဧည့်သည် တည်းခို နေထိုင်ရန်အတွက် ဟိုတယ်ပိုင်ရှင်က ဟိုတယ်တစ်လုံးကို စဆောက်ကြတဲ့ အချိန် ကတည်းက ဧည့်သည်တည်းဖို့ခိုဖို့အတွက် ဟိုတယ်အဆောက်အအုံကြီးအတွင်း မှာပင် အနည်းဆုံး ဆယ်ပေခန်းမှစ၍ ပေ-၂၀ x ပေ-၂၅ စသည်အထိ အကျယ် အဝန်းထားရှိပြီး အဆောက်အဦ၏ မြေအကျယ်ပေါ် မူတည်၍ အခန်းပေါင်း များစွာဖြင့် တည်ဆောက်ကြရပါသည်။ ထိုအခန်းပေါင်းများစွာကို ဧည့်သည် နေထိုင်၍ ကောင်းမွန်မှုရှိစေရန်အတွက် အနေအထားများကို ပြင်ဆင်ကြရ၊ ဖန်တီးကြရပါသည်။ မိမိဟိုတယ်၏ အဆင့်ကိုလည်း ကြယ်ငါးပွင့်၊ လေးပွင့်အဆင့် နှင့် ကြယ်သုံးပွင့်အဆင့်ဟူ၍ သတ်မှတ်ချက် ရရှိစေသည်အထိ တည်ဆောက်ကြ ရပါသည်။ အလွန်ကျယ်ဝန်းသည့် မြေနေရာရှိလျှင်၊ ထိုနေရာပေါ်၌ တည်ဆောက် ထားသည့် ဟိုတယ်ကို ကြယ်ငါးပွင့်အဆင့်တပ် သတ်မှတ်ကာ မိမိဟိုတယ်ကိုပင် ကမ္ဘာ့အဆင့်မီဇီမံခံဟိုတယ်အဖြစ် အမည်ပေး အဆင့်သတ်မှတ်ကာ ဧည့်သည် များကို လက်ခံပြီး ဧည့်ဝတ်ပြုကြပါသည်။ ဟိုတယ်ဆိုသည်မှာ ဧည့်သည်များ တည်းခို နေထိုင်ရာ နေရာဖြစ်သည့်အပြင် ထိုဟိုတယ်မှ ဝန်ထမ်းများက ဧည့်သည်

များကို ဧည့်ဝတ်ပြုကြရပါသည်။ ဧည့်သည်များကလည်း ဟိုတယ်ဝန်ထမ်းများ၏ ဧည့်ဝတ် ကောင်းမွန်သည့် အခြေအနေပေါ် မူတည်ပြီး ဟိုတယ်အဖိုးအခကို ပေးချေနေထိုင်ကြရပါသည်။ ဤသို့ဆိုလျှင် ဟိုတယ်ဆိုသည်မှာ ဟိုတယ်ပိုင်ရှင်က ငွေမြောက်များစွာ အကုန်ကျခံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားပြီး၊ ဧည့်သည်ထံမှ အဖိုးအခ ယူ၍ ဧည့်ဝန်ဆောင်မှုပေးရာ နေရာဌာနဖြစ်ပါသည်ဟုပင် ပြောရပါမည်။ ဟိုတယ် လုပ်ငန်းမှာ မည်သည့်ဝန်ဆောင်မှုတွေ ပေးကြပါသနည်းဟု ထပ်မံ၍ စောကြော ရပါမည်။ ဟိုတယ်လုပ်ငန်းဆိုသည့်အထဲမှ ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသွားလုပ်ငန်းနှင့်လည်း အကြီးဝင်ပါသည်။ ဧည့်သည်ဆိုရာမှာ နှစ်မျိုးရှိပါသည်။ ပြည်တွင်းမှ ဧည့်သည်နှင့် ပြည်ပမှ ဧည့်သည်ဟူ၍ နှစ်မျိုးရှိခြင်းဖြစ်သည်။ ပြည်တွင်းဧည့်သည်မှာ ပြည်တွင်း သုံးငွေဖြင့် လက်ခံရယူပြီး၊ ပြည်ပဧည့်သည်ထံမှ နိုင်ငံတကာသုံးငွေဟု သတ်မှတ် ထားသည့် ဒေါ်လာငွေကြေးဖြင့် တန်ဖိုးသတ်မှတ်၍ ဧည့်ဆောင်မှုမှ နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့် ရယူကြပါသည်။

ဧည့်ဝန်ဆောင်မှုအပိုင်းတွင် ဧည့်သည်တော်များ တည်းခိုနေထိုင်ကြရန် အိပ်ခန်းများ Room ဟု သတ်မှတ်ကာ ထိုအခန်းကိုပင် တစ်ယောက်ခန်း၊ နှစ် ယောက်ခန်း၊ မိသားစုခန်းနှင့် နှစ်ယောက်ခန်းကိုပင် ကုတင်နှစ်လုံး ခွဲခြားထားမှု နှင့် ကုတင်တစ်လုံးတည်းပါ နှစ်ယောက်ခန်းဟုလည်း နှစ်မျိုး သတ်မှတ်ပြန်လေ သည်။ မိသားစုအခန်းမျိုးမှာ ကုတင်အကြီးကြီးတစ်လုံး ပါရှိပြီး၊ အနည်းဆုံး နှစ်ယောက်အထက် ပို၍ အိပ်နိုင်သည့်အခန်းဟူ၍ ခွဲခြားထားပါသည်။

ဟိုတယ်ကြီးများတိုင်းတွင် ရေချိုးခန်း၊ အိမ်သာ တွဲလျက်ပါရှိပြီး အချို့ကမူ ရေစိမ်ချိုးနိုင်သည့် ရေချိုးကန်(ဇလုံ)ပါရှိကြသည်။ အလွန်ကောင်းမွန်သည့် ဟိုတယ်ကြီးများတွင်မူ ရေချိုးကန်ကြီးများကို ဟိုတယ်ဝန်းထဲ၌ပင် တည်ဆောက် ပေးထားကြသည်လည်း ရှိကြပါသည်။

ဤသို့သော ပြည့်စုံလောက်သည့် ဝန်ဆောင်မှုပြုကြသည့် ဟိုတယ်များ၏ ဈေးနှုန်းမှာ ပို၍ကြီးမြင့်ကြပါသည်။

mggyoe.com

အကြမ်းအားဖြင့် သိထားရမည်မှာ ဟိုတယ်ဆိုသည်မှာ ဟိုတယ်ဝန်ထမ်းများဖြင့် ဧည့်သည်တော်များကို အခန်းဝန်ဆောင်မှုပေးသည့် လုပ်ငန်းတစ်ရပ်ဟု သိထားရပါမည်။ ဤ ဟိုတယ်လုပ်ငန်းထဲတွင် တည်းခိုခန်း၊ ဧည့်ရိပ်သာ၊ စားသောက်ဆိုင်၊ အင်းနှင့် မိုတယ်ကြီးများလည်း ပါဝင်လေသည်။ ဤဟိုတယ်လုပ်ငန်းတစ်ခုလုံးကို ဟိုတယ်နှင့် ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာနကနေ၍ ကြီးကြပ်အုပ်ချုပ်ကြပါသည်။ ဟိုတယ်များပိုင်ဆိုင်ကြသည့် ဟိုတယ်သူဌေးများ စုစည်း၍ 'ဟိုတယ်လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း' ဆိုသည်ကိုလည်း အစိုးရ အသိအမှတ်ပြုပြီး ဖွဲ့စည်းထားကြသည်။ ထိုဟိုတယ်လုပ်ငန်းရှင်များအသင်းကပင် အစိုးရကိုယ်စားစီမံခန့်ခွဲမှုပါ ဆောင်ရွက်ကြရလေသည်။ နောက်ထပ်ပါရှိသည့် နိဒါန်းပိုင်းတွင်လည်း ဟိုတယ်လုပ်ငန်းများအကြောင်းကိုလည်း အကြမ်းဖျင်း သိရှိနိုင်အောင် တင်ပြပေးထားပါသေးကြောင်း အမှာစကားပြု၍ ကနဦးတင်ပြလိုက်ပါသည်။

ဆရာထောင်

နိဒါန်း

ဤစာအုပ်တွင် အခန်းပေါင်း (၇)ခန်းနှင့် ဖွဲ့စည်းပေးထားသည်။ အခန်းတိုင်းအတွက် လိုအပ်သည့်အဓိပ္ပာယ် ရှင်းလင်းချက်များ(မြန်မာလို)၊ ဝေါဟာရများ (မြန်မာ၊ အင်္ဂလိပ်၊ တရုတ်လို)နှင့် လိုအပ်သည့် စကားပြောများ (မြန်မာ၊ အင်္ဂလိပ်၊ တရုတ်လို) ကိုလည်း ထည့်သွင်းပေးထားသည့်အပြင်၊ အထောက်အကူပြုပုံများ ဖြင့်လည်း ဝေဝေဆာဆာဖြင့် တင်ပြပေးထားလေသည်။ ထို့အပြင် ဟိုတယ်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းများအကြောင်းကိုလည်း အသင့်အတင့် ရှင်းလင်းတင်ပြထားပါသည်။

ဤစာအုပ်၏ သဘောတရားမှာ ဝယ်ယူဖတ်ရှုသူများအတွက် ဟိုတယ် လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အသိပညာလည်းပေးစွမ်း၊ ဘာသာစကားဆိုင်ရာ စကားပြော စွမ်းရည်လည်း တိုးတက်၊ ပြောဆိုရမည့် အကြောင်းအရာများကို သိမြင်နားလည် ပြီးနောက် ဟိုတယ်လုပ်ငန်းထဲတွင်လည်း ထဲထဲဝင်ဝင် နားလည်လာစေမည့် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သော လက်စွဲပြုအသုံးချနိုင်စေမည့် စာအုပ်တစ်အုပ်ဖြစ် ကြောင်းကို နိဒါန်းချိ၍ တင်ပြအပ်ပါသည်။

ဟိုတယ်လုပ်ငန်းတွင် ပုံသေအားဖြင့် လုပ်ငန်းစဉ်(၅)ရပ်ဖြင့် လုပ်ဆောင် ကြလေသည်။ (၁) Reception ဧည့်သည်လက်ခံမှုအပိုင်း၊ (၂) အိပ်ခန်းဆောင် ဝန်ဆောင်မှုအပိုင်း၊ (၃) Room service ခေါ် အစားအသောက်ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်း၊ (၄) Laundry ခေါ် အဝတ်လျှော်ဝန်ဆောင်မှုနှင့် (၅) ဝန်ထမ်းရေး

ရာနှင့် စီမံဌာနဆိုင်ရာလုပ်ငန်းဟူ၍ လုပ်ငန်းစဉ်(၅)ရပ်ဖြင့် ဖွဲ့စည်း တည်ဆောက် ထားလေသည်။ ထိုအချက်(၅)ချက်ကို အောက်ပါအတိုင်း သိရှိထားရပါမည်။

(၁) Reception ဧည့်သည်လက်ခံမှုအပိုင်း။

ဤအပိုင်းကို Front Office ဧည့်သည်လက်ခံမှုဟု ခေါ်ဆိုခြင်းဖြစ်သည်။ အတိုကောက်အနေဖြင့် FO ဟု ခေါ်ဆိုပါသေးသည်။ ဤ FO ပိုင်းတွင် Hotel reservation ခေါ် အခန်းကြိုတင်မှာကြားမှုကို လက်ခံခြင်းဟူသော အပိုင်း တစ်ခုလည်း ပါဝင်သည်။ ဤအပိုင်းတွင် ပထမအဆင့်အနေဖြင့် မိမိပြည်တွင်းမှ ဧည့်သည်တော်များမှ မိမိတို့တယ်တွင် လာရောက်တည်းခိုပါက အိပ်ခန်းဆောင် ရောင်းချပေးခြင်း၊ ဟိုတယ်ဝန်ထမ်း (ပေါ်တာ)မှ ဧည့်သည်ကို အိပ်ခန်းဆောင် သို့ ခေါ်ဆောင်သွားပြီး အိပ်ခန်းပြသပြီး လိုအပ်သည်များကို ပြသပေးခြင်း၊ နေရာကူညီချထားပေးခြင်းများကို ဆောင်ရွက်ပေးကြရပါသည်။ ဧည့်သည်ဘက် အနေဖြင့်လည်း သတ်မှတ်ထားသည့် တည်းခိုမည်ရက် ပြည့်ပါက ငှားရမ်းနေထိုင် သည့်အခန်းမှ ပြန်လည်ထွက်ခွာရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဟိုတယ်အခန်းမှ ပြန်လည် ထွက်ခွာခြင်းကို Check out ချက်ကောက်ဟု ခေါ်လေသည်။ စတင် တည်းခို နေထိုင်သည်ကို Check in ချက်ကင်ဟု ခေါ်လေသည်။ ဧည့်သည်တစ်ဦး အနေဖြင့် ချက်ကင်-ချက်ကောက် လုပ်ခြင်းဆိုသည်မှာ FO ဌာနမှပင် စီစဉ် ဆောင်ရွက်ရခြင်းဖြစ်လေသည်။ ထို့အပြင် ဟိုတယ် Reservation လုပ်ဆောင် ခြင်းမှာ ပြည်ပဧည့်သည်တော်များအနေဖြင့် ၎င်းတို့၏ မူရင်းနိုင်ငံမှ ခရီးသွား ဝန်ဆောင်မှုတစ်ခုခု၏အကူညီဖြင့် အခြားနိုင်ငံအတွင်းသို့ အလည်အပတ်ဗီဇာဖြင့် သွားရောက်ကာ လည်ပတ်ကြည့်ရှုရန်အတွက် ဟိုတယ်အခန်း ကြိုတင်မှာကြားမှု ပြုလုပ်ခြင်းကို လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးမှုပြုလုပ်ခြင်းကိုခေါ်လေသည်။ ထို့ကြောင့် FO ဟုခေါ်သည့် reception ဌာနအနေဖြင့် ပြည်တွင်းပြည်ပမှ ဧည့်သည်များကို အခန်းရောင်းချပေးခြင်း၊ လက်ခံကြိုဆိုခြင်း၊ အခန်းတွင်းဝန်ဆောင်မှုနှင့် အစား

အသောက်ဝန်ဆောင်မှုပေးခြင်း၊ ဧည့်သည်ရက်စေ့၍ အခန်းတွင်းမှ ထွက်ခွာချိန် တွင် အခန်းခန့်နှင့် အခြားစားသုံးခများကို စာရင်းရှင်းလင်းလက်ခံပေးခြင်း၊ အဆုံး သတ်တွင် ဟိုတယ်မှ အဆင်ပြေပြေ ထွက်ခွာနိုင်စေရန်အတွက် မော်တော်ယာဉ် များ စီစဉ်ပေးခြင်းဟူသည့် ဝန်ဆောင်မှုများကို လုပ်ဆောင်ပေးကြရပါမည်။

(၂) အိပ်ခန်းဆောင်ဝန်ဆောင်မှုအပိုင်း။

အိပ်ခန်းဆောင်ဝန်ဆောင်မှုအပိုင်းတွင် ဧည့်သည်ငှားရမ်းသည့် အခန်းကို သန့်ရှင်းမှု ပြုလုပ်ရန်အတွက် တာဝန်ယူ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ပေးရခြင်း ဖြစ်ပါ သည်။ ဧည့်သည် စတင်ဝင်သည့်နေ့မှ နောက်တစ်ရက်မနက်တွင် ဧည့်သည် တော်များအခန်းကို အိပ်ခန်းဆောင်ဝန်ဆောင်မှုပေးသည့် ဝန်ထမ်း House keeping မှ အိပ်ခန်းဆောင်ကို သန့်ရှင်းရေး ဆောင်ရွက်ပေးကြရလေသည်။ ဤသန့်ရှင်းရေးလုပ်ငန်းကို အချိန်အတိုင်းအတာတစ်ခု သတ်မှတ်၍ လုပ်ဆောင် ကြရလေသည်။ ဤသို့ လုပ်ဆောင်ရာတွင် အခန်းတွင်းရှိ ကုတင်၊ အိပ်ယာ၊ အိမ်သာ၊ ရေချိုးခန်းနှင့် စားပွဲ၊ ဗီရို၊ ကုလားထိုင်များ စသည့် အစစအရာရာ သန့်ရှင်းမှုရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ပေးကြရလေသည်။ အခန်းတွင်း၌ အနံ့အသက် များ မကောင်းခြင်းကို ပပျောက်စေရန် ဆေးဖြန်းခြင်း၊ ပိုးကောင်နှင့် ခြင်၊ ယင်၊ ကြွက် အစရှိသောအင်းဆက်များ ကင်းစင်စေရန်၊ မီး၊ ရေ အစရှိသည်များကို လည်း ကောင်းမွန်စေရန် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးရခြင်း စသည့် အိပ်ခန်းဆောင်နှင့် ပတ်သက်သော အရာများကို အိပ်ခန်းဆောင်ဝန်ထမ်းများမှ စီစဉ်ဆောင်ရွက် ပေးကြရလေသည်။ အိပ်ခန်းဆောင်ဝန်ထမ်းများအတွက် လုပ်ဆောင်ရမည့် တာဝန်မှာ ပထမဦးစွာအနေဖြင့် ဧည့်သည်အခန်းအား တံခါးခေါက်ပြီး အတွင်း ထဲမှ ဧည့်သည်အား အိပ်ခန်းသန့်ရှင်းရေးပြုလုပ်ပေးပါမည့်အကြောင်းကို ယဉ်ကျေးစွာ ပြောပြကြရပါမည်။ အစောဆုံးအချိန်သတ်မှတ်ချက်မှာ နံနက် ကိုးနာရီတွင် လုပ်ငန်းခွင် စတင်ကြရပါသည်။ အချို့သော ဟိုတယ်များမှာ

ဝန်ထမ်းများ အလုပ်ချိန်မှာ နံနက်(၈:၃၀)မှ စတင်သကဲ့သို့၊ တချို့မှာမူ နံနက် ကိုးနာရီ အချိန်မှ စတင်သည်လည်း ရှိကြပါသည်။ House Keeper အိပ်ခန်း ဆောင်မှူး (အိပ်ခန်းဆောင် ထိန်းသိမ်းရေးသမား)များ၏ တာဝန်များမှာ အခန်းတွင်းရှိ ပစ္စည်းများကို မပျောက်ဆုံးမပျက်စီးအောင် ထိန်းသိမ်းပေးခြင်း၊ ပြုပြင်ပေးခြင်း၊ ဧည့်သည်တော်များ လာရောက်တည်းခိုချိန်တွင် အိပ်ခန်းများ သာယာသန့်ရှင်းမှု ပြုလုပ်နိုင်ရေး၊ ဧည့်သည်တော်များ စိတ်ချမ်းမြေ့သာယာစွာ တည်းခိုနေထိုင်နိုင်ရေးနှင့် အဆိုပါဧည့်သည်တော်များအား မိမိအိမ်တွင် နေထိုင် နေသကဲ့သို့ မှတ်ယူသွားပြီး နောင်အခါ ပုံမှန်ဧည့်သည်တော်အဖြစ် မိမိတို့ ဟိုတယ်တွင် စဉ်ဆက်မပြတ် လာရောက်တည်းခိုနေချင်စိတ် ဖြစ်လာသည်အထိ အဖက်ဖက်မှ ဝန်ဆောင်မှုကောင်းများဖြင့် ဆွဲဆောင် စည်းရုံးနိုင်ကြရပါမည်။

ဤတာဝန်မှာ အိပ်ခန်းဆောင် ထိန်းသိမ်းရေးသမားများ၏ အဓိကတာဝန်တစ်ရပ် ဖြစ်လေသည်။ ဧည့်သည်များတည်းခိုရသည်မှာ အိပ်ခန်းများဖြစ်၍ အိပ်ခန်းတွင်း၌ အထူးသန့်ရှင်းသပ်ရပ်နေဖို့က အဓိကအရေးပါပါသည်။ မသန့်ရှင်းသောအိပ်ခန်း တွင် မည်သည့်ဧည့်သည်မှ ဈေးပေး၍မတည်းခိုလိုပါ။ ထိုအချက်ကို ဟိုတယ်မှ ဝန်ထမ်းတိုင်း နားလည်ထားကြရပါမည်။ ထို့ကြောင့် အိပ်ခန်းဆောင်ထိန်းသိမ်း ရေးဝန်ထမ်းများသည် ဧည့်သည်ဝန်ဆောင်မှုပေးရာတွင် မိမိတို့၏ အဓိကတာဝန် ဖြစ်သည့် အိပ်ခန်းဆောင်ကိုပင် အထူးတလည် သန့်ရှင်းသပ်ရပ်ပြီး၊ နေချင်၊ တည်းခိုချင်အောင် မိမိတို့၏ ကျွမ်းကျင်သော ကုတင်ခင်းကျင်းခြင်း၊ အခန်းတွင်း အခန်းပြင် သန့်ရှင်းမှုရှိခြင်း၊ အိမ်သာနှင့်ရေချိုးခန်း သန့်ရှင်းမှုရှိခြင်း၊ ပိုးမွှား ကင်းစင်မှုရှိခြင်း၊ ခြင်၊ ယင်၊ ကြွက် အစရှိသည့်အရာများ ကင်းစင်ခြင်း၊ မှန်များ၊ တံခါးများ၊ ရေဆေးကန်၊ ရေချိုးကန်၊ အဝတ်ဗီရို၊ စားပွဲ၊ ကုလားထိုင်များ သန့်ရှင်း နေမှု ရှိနေစေရန် နေ့စဉ် အချိန်အခါမလပ်အောင် သန့်ရှင်းရေးလုပ်ဆောင်ပေး နေဖို့ အထူးတလည် လိုအပ်ကြောင်းကို သိရှိနားလည်ထားကြရပါမည်။ ထို့အပြင် House Keeper အိပ်ခန်းဆောင် ထိန်းသိမ်းမှုအပိုင်းတွင် အပိုင်းနှစ်ပိုင်းပါဝင်

mgjyoe.com

လေသည်။ (၁)မှာ အိပ်ခန်းတွင်းထိန်းသိမ်းမှုနှင့် (၂)မှာ Public Area cleaning အများပြည်သူသွားလာသည့် နေရာများကို သန့်ရှင်းဆောင်ရွက်မှုအပိုင်းဟူ၍ နှစ်ပိုင်း ပါဝင်လေရာ ထို PAC ခေါ် အများပြည်သူ သွားလာနေထိုင်သည့် နေရာ များ၏ သန့်ရှင်းမှုပြုလုပ်ရေးသည်လည်း HKP ခေါ် အိပ်ခန်းဆောင်ထိန်းသိမ်း ရေးမှုများ ဆောင်ရွက်ပေးကြရသည့် တာဝန်သာလျှင် ဖြစ်ပါသည်။ ထိုလုပ်ငန်း တွင် အများအားဖြင့် HK ကြီးကြပ်ရေးမှူးများက တာဝန်ယူ၍ သူ၏လက် အောက်မှ ဝန်ထမ်းများဖြင့်ပင် အထူးတလည် ဆောင်ရွက်ကြရသည့်အပြင် ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ထမ်းများလည်း ပူးပေါင်းပါဝင် လုပ်ဆောင်ပေးကြရ သည်မျိုး ဖြစ်ပါသည်။

(၃) Room service ခေါ် အစားအသောက်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း။

ဧည့်သည်တော်များသည် မိမိတို့၏ ဟိုတယ်၊ တည်းခိုခန်းများသို့ လာရောက် တည်းခိုနေထိုင်ကြပြီဆိုလျှင် အထူးလိုအပ်ချက်တစ်ခုမှာ အစားအသောက်ဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုကောင်းပေးဖို့ ဖြစ်ပါသည်။ အချို့သော ဟိုတယ်ကြီးကြီးမားမားကြီး များတွင် ဟိုတယ်၏စားသောက်ဆိုင်ကိုပါ တွဲဖက်၍ ဖွင့်လှစ်ပေးနိုင်ကြလေသည်။ အချို့သော နေရာကျဉ်းမြောင်းသည့် ဟိုတယ်များ၌မူ အခြားစားသောက်ဆိုင်ကြီး များနှင့် ချိတ်ဆက်ထားပြီး၊ ဧည့်သည်မှာချင်၊ စားသောက်ချင်သော အစားအစာ များကို Room Service အခန်းတွင်းစားပွဲထိုးဝန်ထမ်းများ စီမံမှုဖြင့် ဝန်ဆောင်မှု ပေးကြရလေသည်။ မိမိဟိုတယ်၌ စားသောက်ဆိုင်(သို့) စားသောက်ခန်းမ ရှိလျှင် ကား အစားအသောက်ဝန်ဆောင်မှုပိုင်းအတွက် လွယ်လင့်တကူ ဝန်ဆောင်ပေး နိုင်ကြလေသည်။ အစားအသောက်ဝန်ဆောင်မှု Room Service ကို လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ပေးသူသည် ဧည့်သည်မှာကြားသည့် အစားအစာများကို ဧည့်သည် စိတ်တိုင်းကျဖြစ်စေမည့် ပြင်ပစားသောက်ဆိုင်မှ သို့မဟုတ် မိမိစားသောက်ဆိုင်မှ မှာကြားပြီး အခန်းတွင်းသယ်ဆောင်ပေးပြီး၊ ငွေပေးပြေစာဖြင့် ငွေတောင်းခံခြင်း

mgym

ပြုလုပ်ကြရပေမည်။ ဧည့်သည် စားသောက်ပြီးစီးပါကလည်း ခွင့်ပြုချက် တောင်းခံကာ စားသောက်ပြီးစီးထားသည့် အစားအစာ ပန်းကန်များ သိမ်းဆည်းပေးခြင်း၊ အခန်းတွင်းသန့်ရှင်းရေးများ ပြန်လည်ပြုလုပ်ပေးကြရပါမည်။ ဤလုပ်ငန်းစဉ်မှာ ကြီးလေးမှုမရှိဘဲ ရိုးရိုးလေး လုပ်ဆောင်ပေးကြရသည့် လုပ်ငန်းစဉ်မျိုးသာ ဖြစ်ပါသည်။ သာမန်တည်းခိုများ၌ပင်လျှင် ဧည့်သည် မှာကြားကြသည့် အစားအစာများကိုပင် နီးစပ်ရာ ချိတ်ဆက်ထားသည့် စားသောက်ဆိုင်များတွင် ဝန်ဆောင်ခကြေးယူ၍ မှာကြား သယ်ယူခင်းကျင်းပေးမှုမျိုးကိုပါ ဆောင်ရွက်နိုင်သဖြင့် တည်းခိုသည့် ဧည့်သည်သည်လည်း ကျေနပ်မှု ရရှိကြလေသည်။ ဟိုတယ်ကြီးများတွင်မူ မိမိပိုင် စားသောက်ခန်းမ ထားရှိပြီး၊ ဧည့်သည်တော်အနေဖြင့် မိမိကိုယ်တိုင် သွားရောက်၍ စားသောက်နိုင်သကဲ့သို့၊ အခန်းတွင်းသို့ မှာကြားကာ စားသောက်နိုင်ကြလေသည်။

(၄) Laundry ခေါ် အဝတ်လျှော်ဝန်ဆောင်မှု။

ဟိုတယ်တစ်ခုတွင် အဝတ်အထည်လျှော်ဖွတ်ရေးလုပ်ငန်းစဉ်ကို HK (House Keeping) ဌာနလက်အောက်တွင် ထားရှိကြလေသည်။ HK ဝန်ထမ်းများသည် အပိုင်းသုံးပိုင်းခွဲ၍ ဆောင်ရွက်ကြရသည်။ ပထမအနေဖြင့် အိပ်ခန်းဆောင်ထိန်းသိမ်းရေးလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ကြရသည်။ အလှည့်ကျဖြင့် ဆောင်ရွက်ကြရသည်။ ဒုတိယမှာ အများပြည်သူသွားလာရေးလုပ်ငန်းစဉ်၌ အလှည့်ကျ ပါဝင်လုပ်ကိုင်ကြရလေသည်။ တတိယလုပ်ငန်းစဉ်မှာ လောင်ဒရီခေါ် အဝတ်အထည်လျှော်ဖွတ်ပေးခြင်းလုပ်ငန်းစဉ် ဖြစ်ပါသည်။ အထူးသဖြင့် ဧည့်သည် တည်းခိုနေထိုင်ရာ အိပ်ခန်းတွင်းရှိ အိပ်ယာခင်း၊ စောင်များ၊ ခေါင်းအုံးများ၊ ရေချိုးခန်းသုံး တဘက်များ၊ ညဝတ်ဝတ်စုံများကို ဧည့်သည်သုံးစွဲပြီးတိုင်း ပိုးသတ်ကာ လျှော်ဖွတ်၊ မီးပူတိုက်၍ နောက်ထပ်ဧည့်သည်များအတွက် ကြိုတင်ပြင်ဆင်ကြရလေသည်။ ထို့အပြင် အခန်းပြတင်းများမှ လိုက်ကာများ ဖုန်ကပ် ပေကျီနေ

လျှင်လည်း အသစ်အစားထိုး လဲလှယ်ပေးကြရလေသည်။ ထိုလိုက်ကာများကိုလည်း လောင်ဒရီအခန်းသို့ သယ်ယူ၍ ပိုးသတ်၍ သန့်စင်ပြီး လျှော်ဖွတ်မီးပူတိုက်ကာ လိုအပ်သည့်နေရာများတွင် အစားထိုး သုံးနိုင်စေရန် လောင်ဒရီခန်းကိုင်တွယ်ဆောင်ရွက်ကြသူများမှ အချိန်မီ ဆောင်ရွက်ပေးကြရလေသည်။ အချို့သော ဧည့်သည်များမှာလည်း မိမိတို့ဝတ်ထားသည့် အဝတ်အစားများကို HK ဝန်ထမ်းများ၏ အကူအညီဖြင့် အဖိုးအခပေး၍ လျှော်ကြ၊ မီးပူတိုက် ဝန်ဆောင်မှုများကိုလည်း လုပ်ဆောင်ပေးကြရလေသည်။ ထိုတာဝန်များမှာ ဟိုတယ်လုပ်ငန်း၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်း ဝန်ဆောင်မှုပေးသည့် လုပ်ငန်းစဉ်မျိုး ဖြစ်လာလေသည်။

(၅) ဝန်ထမ်းရေးရာနှင့် စီမံဌာနဆိုင်ရာလုပ်ငန်း။

ဟိုတယ်ပိုင်ရှင်သည် သူ၏ ကိုယ်ပိုင်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစဉ်တစ်ခုအနေဖြင့် ဟိုတယ် ဖွင့်လှစ် တည်ထောင်မည်ဆိုလျှင် ကနဦးအနေဖြင့် ဟိုတယ်ဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်းများ ရှာဖွေခန့်အပ်ကာ ထိုဝန်ထမ်းများ၏ အကြံပြုမှုဖြင့် မိမိပိုင်ဆိုင်သည့် မြေအကျယ်ပေါ်တွင် အခန်းအရေအတွက်ကို ချင့်တွက်ကာ ဆောက်လုပ်ကြရလေသည်။ ဆောက်လုပ်ပြီးစီးချိန်မှ စတင်၍ ဖွင့်လှစ်သည်အထိ ကြားတွင် ဝန်ထမ်းအဆင့်ဆင့်ဖြင့် ဟိုတယ်လုပ်ငန်းကို စတင်ကြရလေသည်။ ဟိုတယ်တွင် ပါဝင်သည့် ဝန်ထမ်းပိုင်းကို ဖော်ပြရလျှင် . . . (၁)ဝန်ထမ်းရေးရာမန်နေဂျာ၊ ကြီးကြပ်ရေးမှူး၊ တာဝန်ခံနှင့် သာမန်ဝန်ထမ်းပိုင်းဟူ၍ အဆင့်ဆင့်သတ်မှတ်ကြရလေသည်။ မန်နေဂျာဟူသည် ပိုင်ရှင်ကိုယ်စား နေ့စဉ်လုပ်ငန်းများကို တာဝန်ခံရသူဖြစ်သည်။ ကြီးကြပ်ရေးမှူးဟူသည်မှာ မန်နေဂျာ၏ ပေးအပ်ထားသည့် တာဝန်ကို အကောင်အထည်ဖော်ပေးရသူဖြစ်လေသည်။ တာဝန်ခံဟူသည်မှာ အောက်ခြေဝန်ထမ်းများအပေါ် ထပ်မံတာဝန်ပေးရသည့် အလုပ်သမားခေါင်းသာသာ ဖြစ်လေသည်။ ထိုအဆင့်ဆင့်သော ခေါင်းဆောင်ဝန်ထမ်းများက ဟိုတယ်

တစ်ခုလုံး၏ မူဝါဒနှင့်အညီ လည်ပတ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ပေးကြရလေသည်။

ဟိုတယ်တစ်ခုရှိ ဝန်ထမ်းများကို အကြမ်းဖျင်းလေ့လာမည်ဆိုလျှင်... ဝန်ထမ်းရေးရာဌာန၊ စီမံဌာန၊ ငွေစာရင်းဌာန၊ အိပ်ခန်းဆောင်ထိန်းသိမ်းရေးဌာန၊ FO ခေါ် ဧည့်သည်လက်ခံဌာန၊ ဝယ်ယူရေးဌာန၊ ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေးဌာန၊ လုံခြုံစီမံဌာနနှင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးဌာနဟူ၍ ကိုးဌာနဖြင့် ထိန်းချုပ်ထားလေသည်။ ထိုဌာန ကိုးခုလုံးသည် ဟိုတယ်တစ်ခုလုံး၏ ဦးခေါင်း၊ ခြေလက်နှင့် ကိုယ်ခန္ဓာကိုယ်တစ်ခုလုံးပင် ဖြစ်လေသည်။ မည်သည့်ဌာနက ပို၍ အရေးပါသည်ဟုပင် ခွဲခြား၍ မရနိုင်ပေ။ ထို့အပြင် စားသောက်ဆိုင်လုပ်ငန်းသည်လည်း တွဲဖက် ပါဝင်လျှင် စားသောက်ဆိုင်ရာ စားပွဲထိုးများ၊ စားဖိုမှူးများ၊ ကြီးကြပ်ရေးမှူးများ၊ ဝယ်ယူရေးဆိုင်ရာ ဝန်ထမ်းများလည်း ပါဝင်ကြလေသည်။ ဤဝန်ထမ်းများ စုပေါင်း၍ ဟိုတယ်ကြီးတစ်ခုလုံး လည်ပတ်နေခြင်းဖြစ်ကြလေသည်။ ထို့ကြောင့် ဟိုတယ်တစ်ခုတွင် မိမိကျွမ်းကျင်ရာအလိုက် မိမိလုပ်ကိုင်နိုင်သည့် ဌာနများစွာ ရှိပါကြောင်း နိဒါန်းပြု၍ တင်ပြလိုက်သလို။ ဤစာအုပ်ထဲတွင်လည်း သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများအလိုက်လည်း လိုတိုရှင်း အသုံးပြုပြောဆိုနိုင်သည့် စကားများ၊ ဝေါဟာရများကိုလည်း တင်ပြပေးထားကြောင်း ကြိုတင်အသိပေးလိုက်ပါသည်။

အခန်း (၁)

汉语拼音

Hàn yǔ pīn yīn

ဟန်. ယွံ ပျင်း ယင်း

တရုတ် အသံထွက်ပိုင်း

Chinese Phonetic

ဗျည်းသံ(၂၃)လုံး(သံ)			
Bb	Pp	Mm	Ff
ဝ(ဝါး)	ဖ(ဖား)	မ(မား)	ဖ(ဖား)
Dd	Tt	Nn	Ll
တ(သ)(သား)	ထ(ထား)	န(နား)	လ(လား)
Gg	Kk	Hh	
က(ကား)	ခ(ခါး)	ဟ(ဟား)	
Jj	Qq	Xx	
ကျ(ကျား)	ချ(ချား)	ရှ(ရှား)	
Yy	Ww		
ယ(ယား)	ဝ(ဝါး)		
Zz	Cc	Ss	
ကျီး(ကျူး)	ချီး(ချူး)	စီး(စူး)	
Zh	Ch	Sh	Rr
ကျီး(ကျူး) (လျှာလိပ်သံ)	ချီး(ချူး) (လျှာလိပ်သံ)	စီး(စူး) (လျှာလိပ်သံ)	ရှတ် (လျှာလိပ်သံ)

မူလသရသံ(၆)သံ					
Aa	Ee	Ii	Oo	Uu	ü
အား	အဲ/အေ	ယီး	အော/အို	ဝူး	ယွီး
ရင်ခေါင်းသံ သံရှည်	ရင်ခေါင်းသံ သံရှည်	လျှာလယ်သံ သံရှည်	နှုတ်ခမ်းစု၊ ပါးစပ်ဝိုင်း	နှုတ်ခမ်းစု၊ ပါးစပ်ဝိုင်း	နှုတ်ခမ်းစု၊ ပါးစပ်ဖြန့်

ဗျည်း+သရသံများ ပေါင်းစပ်အသံထွက်ခြင်း			
bang	b+ang	ပ+အန်း	ပန်း
mang	m+ang	မ+အန်း	မန်း
yao	y+ao	ယ+အောင်း(ဝိ)	ယောင်း(ဝိ)
diao	d+iao	တ+ယောင်း(ဝိ)	တောင်း(ဝိ)
piao	p+iao	ဖ+ယောင်း(ဝိ)	ဖောင်း(ဝိ)
can	c+an	ချ+အန်း	ချန်း
zhan	zh+an	ကျ+အန်း	ကျန်း
shang	sh+ang	စူး+အန်း	စန်း
ren	r+en	ရွတ်+အန်း	ရန်း
wo	w+o	ဝ+အော	ဝေါ

ပေါင်းစပ်သရတွဲသံ (၃၅)သံ

ai	ao	an	ang	
အိုင်း	အောင်း(ဝ်)	အန်း(သံတို)	အန်း(သံရှည်)	
e	ei	en	eng	er
အဲ/အား	အေး	အန်း(နှာသံ)	အွန်း	အားရ်
ia	iao	ie	ian	iang
ယား	ယောင်း(ဝ်)	ယဲ	ယန်း(တို)	ယန်း(ရှည်)
in	ing	iong	iu(iou)	-i-
ယင်း(တို)	ယင်း(ရှည်)	ယုန်း	ယိုး	ယိး
ong	ou			
အုန်း	အိုး			
ua	uai	uan	uang	ui(uei)
ဝါး	ဝေး	ဝမ်း(တို)	ဝမ်း(ရှည်)	ဝေး
un(uen)	ueng	uo		
ဝှင်း(ဝမ်း)	ဝှန်း	ဝေါ		
ü	üan	üe	üen(ün)	
ယွီး	ယွမ်း	ယွဲ	ယွင်း	

တရုတ်အသံထွက် သင်္ကေတ(၅)မျိုး (5) Or (4) Tone				
-	/	∨	\	•
သံပြင်း	သံမော်	သံဟိုက်	သံပြတ်	သံဖော့
(၁)သံ	(၂)သံ	(၃)သံ	(၄)သံ	(၅)သံ
Ba	Ba	Ba	Ba	Ba
ပါး	ပါ	ပါ	ပါ(ပ)	ပါ
Jia	Jia	Jia	Jia	Jia
ကျား	ကျာ	ကျာ	ကျ(ကျာ)	ကျာ
Sha	Sha	Sha	Sha	Sha
စား	စာ	စာ	စာ(စ)	စာ
lia	lia	lia	lia	lia
လျား	လျာ	လျာ	လျ(လျာ)	လျာ
gua	gua	gua	gua	gua
ကွား	ကွာ	ကွာ	ကွာ(ကွ)	ကွာ

တရုတ်အသံထွက် သင်္ကေတ(၅)မျိုးကို အောက်ပါစည်းကမ်းချက်များအတိုင်း သာ သင်္ကေတ(၅)မျိုးကို တင်ပေးရပါမည်။

၁။ (a,e,i,o,u,u) ဟူသော အင်္ဂလိပ်အက္ခရာစာလုံးများ(သရအက္ခရာစာလုံးများ) ပေါ်တွင်သာ တင်ပေးရပါမည်။ ကျန်ရှိသော (b,p,m,f,d,t,n,l,z,c,s)ကဲ့သို့သော ဗျည်းစာလုံးများပေါ်တွင် မတင်ရပေ။

၂။ (a,e,i,o,u,u) ဟူသော အင်္ဂလိပ်အက္ခရာစာလုံးများ(သရအက္ခရာစာလုံးများ)အတိုင်း အေမှစ၍ ယူနှင့်ယွီဟူသောစာလုံးအစဉ်အတိုင်းသာ တင်ပေးရပါမည်။

၃။ အသံထွက်များ တူနေလျှင် ထိုအသံများကို ပြောင်းလဲ၍ အသံထွက်ပေးရပါမည်။ ဥပမာ-(တစ်သံ-တစ်သံတူနေလျှင် ရှေ့သံကို တစ်သံအတိုင်းထွက်၍ နောက်သံကို သံဖော့သံသို့ အမြဲပင် ပြောင်းဆိုပေးရပါမည်)။

အခြေခံတရုတ်စာလုံး ရေးဆွဲနည်း(စုတ်ချက်(၈)မျိုး) Basic Eight Stroke Draw for Chinese Character				
1	•, \ / (•), v	Dian- တုန်	Dotted Line- မည်းစက်	点 / 典 / 店
2	—	Heng- ဟွန်	Horizontal Line- ပြင်ညီမည်း	恒 / 横 / 桁
3		Shu-စူး	Vertical Line- ဒေါင့်လိုက်မည်း	书 / 术 / 树
4	/ = 丿	Pie- ပျယ်	Left-falling Line- တယ်ယိုင်မည်း	气
5	\ = ㇇	Na-နာ	Right-falling Line-ညာယိုင်မည်း	纳
6	✓ = ㇏	Ti-ထိ	Correction Line- အမှန်ခြစ်မည်း	提, 我
7	丿 丨 ㇏	Gou- ကိုး	Bucket-hook Line-ရေပုံးချိတ်မည်း	狗, 心, 想
8	㇏ (→) ㇏ ㇏	Zhe-ဇျဲ	Fish-hook Line- ငါးဖူးချိတ်မည်း	遮, 航, 够

အခန်း (၂)

宾馆和餐馆的知识

Bīn guǎn hé cān guǎn de zhī shì

ပင်း ကွမ် ဟာ ချန်း ကွမ် သ ကျး စွတ်

ဟိုတယ်နှင့်စားသောက်ဆိုင်ဆိုင်ရာ သိမှတ်စရာ

Hotel and Restaurant knowledges

ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် ဤအခန်းကဏ္ဍတွင်
 ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် ဤအခန်းကဏ္ဍတွင်
 ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် ဤအခန်းကဏ္ဍတွင်
 ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် ဤအခန်းကဏ္ဍတွင်
 ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် ဤအခန်းကဏ္ဍတွင်

စားသောက်ဆိုင်ဖြစ်စေ၊ ဟိုတယ်ဖြစ်စေ အစားအသောက်ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်းဟူသည် ရှိစမြဲသာဖြစ်ကြလေသည်။ ထိုအစားအစာရောင်းချပေးရန် အတွက် ဝိတ်ထာ/ဝိတ်ထရက်ဟူသည့် ဝန်ထမ်းများကို ခန့်အပ်ရစမြဲပင်။ ထို ဝန်ထမ်းမျိုးမှသာ ဟိုတယ်သို့ လာရောက်တည်းခိုသည့် ဧည့်သည်များ၏ အစား အစာများ မှာယူသည့်အခါ၌ ဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင်ကြသည်မှာ ကျွမ်းကျင်မှု ရှိနေ သည့် ဝိတ်ထာ/ဝိတ်ထရက်များသာ ဖြစ်ကြလေသည်။ ထို့ကြောင့် ဝိတ်ထာ/ ဝိတ်ထရက်များသည် ဟိုတယ်၌ ဖြစ်စေ၊ စားသောက်ဆိုင်များ၌ ဖြစ်စေ မရှိမဖြစ် သည့် ဝန်ထမ်းများဖြစ်ကြလေသည်။ ဟိုတယ်တစ်ခု နာမည်ကြီးသည်ဖြစ်စေ၊ မကြီးသည်ဖြစ်စေ ဝိတ်ထာ/ဝိတ်ထရက်များကို မထားမဖြစ် ထားကြရပါသည်။

နာမည်ကြီးသည့် စားသောက်ဆိုင်များသည်လည်း ဝိတ်ထာ/ဝိတ်ထရက်များ ကောင်းစွာဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင်ခြင်း၊ ကျွမ်းကျင်သည့်စားဖိုဖုတ်တို့၏ အစားအစာများ ကောင်းစွာ ချက်ပြုတ်ပြင်ဆင်ပေးနိုင်မှုကြောင့်လည်းကောင်း ထိုဆိုင်သည် နာမည် ရပြီး၊ ကြာရှည်စွာရပ်တည်နိုင်ကြခြင်းဖြစ်လေသည်။ ထို့ကြောင့်ပင် ဟိုတယ်ဖြစ်စေ၊ စားသောက်ဆိုင်ကြီးများဖြစ်စေ ဝိတ်ထာ/ဝိတ်ထရက်တို့ကို မဖြစ်မနေ ကောင်းမွန် စွာ ပေးကမ်း၍ မွေးမြူထားရခြင်းပင် ဖြစ်ပါသည်။

ဝိတ်ထာ/ဝိတ်ထရက်များသည်လည်း ကျွမ်းကျင်စွာသင်ပေးနိုင်ပြီး၊ ဘာသာ

ရပ်ကို အမှန်တကယ် ကျွမ်းကျင်ပြီး၊ အမှန်တကယ်လည်း အတွေ့အကြုံရှိခဲ့ကြသည့် ဆရာ/ဆရာမများထံတွင် အခြေခံအဆင့် ကျွမ်းကျင်တတ်ကျွမ်းမှုရှိရမည်တို့ကို သင်ကြားလေ့လာထားရမည်။ နောက်ပိုင်းတွင် မိမိသင်ယူတတ်မြောက်ထားသည့် ဝိတ်ထာ/ဝိတ်ထရက် ပညာရပ်များကို အသုံးချ၍ ဟိုတယ်၊ သို့မဟုတ် စားသောက်ဆိုင်ကြီးများတွင် ပညာသင်အဖြစ် စတင်လုပ်ကိုင်ကာ မိမိတတ်မြောက်ထားသည့် ပညာရပ်အပေါ် အသုံးချ၍ ပညာယူသင့်ပါသည်။

နောက်ပိုင်း၌ လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံများပြားလာသည့်အခါ၌ ပြည်တွင်း၌ ဖြစ်စေ၊ နိုင်ငံရပ်ခြားသို့ဖြစ်စေ သွားရောက်ကာ ပညာလည်းထပ်ရ၊ ဝမ်းလည်းဝ ဖြစ်စေသည်အထိ မိမိဘဝတက်လမ်းကို ရှာဖွေသင့်ကြလေသည်။ ထို့ကြောင့် ဟိုတယ်လုပ်ငန်း၌ဖြစ်စေ၊ စားသောက်ဆိုင်လုပ်ငန်း၌ဖြစ်စေ သင်တန်းတက်ရောက်ပြီးကြသူ ဝိတ်ထာ/ဝိတ်ထရက်များအနေဖြင့် မဖြစ်မနေ ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်သင့်ကြောင်းကို အကြံပြု တင်ပြလိုက်ရပါသည်။

市场	- Shì chǎng	-	ဈေး၊ မားကက်၊ Market
	- စွတ်ချန်		
百货商店	- Bǎi huò shāng diàn	-	ဆူပါမားကက်၊ ကုန်တိုက်၊ Supermarket
	- ဝိုင်ဟော့ဝန်းကျန်		
宾馆	- Bīn guǎn	-	ဟိုတယ်၊ တည်းခိုခန်း၊ Hotel, guesthouse
	- ဝင်း ကွမ်		
饭店	- Fàn diàn	-	ဟိုတယ်၊ တည်းခိုခန်း၊ စားသောက်ဆိုင်၊ Hotel, restaurant
	- ဝန်၊ တျန်		
经理	- Jīng lǐ	-	မန်နေဂျာ၊ Manager
	- ကျင်းလီ		
职员	- Zhí yuǎn	-	ဝန်ထမ်း၊ အမှုထမ်း၊ Employee
	- ကျိုယွမ်		
买卖	- Mǎi mài	-	အရောင်းအဝယ်၊ ရောင်းဝယ်သည်၊ Trade, business, commerce
	- ဝိုင် ဝိုင်		
买	- Mǎi	-	ဝယ်ယူသည်၊ ဝယ်သည်၊ Buy
	- ဝိုင်		
买人	- Mǎi rén	-	ဝယ်သူ၊ ဝယ်ယူသူ၊ Buyer
	- ဝိုင်ရန်		
买方	- Mǎi fāng	-	ဝယ်သူဘက်မှ၊ Buyer' side
	- ဝိုင် ဝန်း		
买的東西	- Mǎi de dāng xi	-	ဝယ်ယူသည့်ပစ္စည်း၊ Item
	- ဝိုင်သတုန်းရှီး		
卖	- Mài	-	ရောင်းသည်၊ ရောင်းချသည်၊ ရှေးရောင်းသည်၊ Sale
	- ဝိုင်		
卖人	- Mài rén	-	ရောင်းသူ၊ ရောင်းချသူ၊ ရှေးရောင်းသူ၊ Seller
	- ဝိုင် ရန်		
卖方	- Mài fāng	-	ရောင်းသူဘက်မှ၊ Saler' side
	- ဝိုင် ဝန်း		
卖的東西	- Mài de dāng xi	-	ရောင်းချသည့်ပစ္စည်း၊ Sale item
	- ဝိုင်သတုန်းရှီး		
东西	- dōng xi	-	အရာဝတ္ထု၊ ပစ္စည်း၊ ကုန်ပစ္စည်း၊ Things
	- တုန်းရှီး		

货物	- Huò wù	- ကုန်ပစ္စည်း၊ ကုန်စည်၊ Goods, Products
物品	- Wù pǐn	- အရာဝတ္ထု၊ ပစ္စည်း၊ ကုန်စည်၊ ကုန်ပစ္စည်း၊ Goods
品	- pǐn	- အရာဝတ္ထု၊ ပစ္စည်း၊ things, item
花	- Huā	- ပန်း၊ flower
水果	- Shuǐ guǒ	- သစ်သီး၊ အသီးအနှံ၊ fruit
蔬菜	- Shū cài	- ဟင်းသီးဟင်းရွက်၊ Vegetable
肉 鱼	- Ròu yú	- အသားငါး၊ meats
衣服	- Yī fú	- အဝတ်အစား၊ wears
鞋	- Xié	- ဝတ်၊ shose
水	- Shuǐ	- ဝေ၊ water
茶	- Chá	- ထက်စက်ရည်၊ ထက်ဖက်ခြောက်၊ tea
咖啡	- Kā fēi	- ကော်ဖီ၊ coffee
酒	- Jiǔ	- အရက်၊ beverage, drink
冷水	- Lěng Shuǐ	- အအေး၊ ဝေပဲဝေ၊ Cold water
点心	- Diǎn xīn	- မုန့်၊ သရေတ၊ snack
饭	- Fàn	- ထမင်း၊ rice
菜	- Cài	- ဟင်း၊ curry
饭菜	- Fàn Cài	- ထမင်းဟင်း၊ rice and curry
电话	- Diàn huà	- ဝန်း၊ တယ်လီဝန်း၊ phone, telephone

手机	- Shǒu jī	-	ဖုန်း၊ လက်ကိုင်ဖုန်း၊ ဟန်းဆက်၊ Handset
电脑	- Diàn nǎo	-	ကွန်ပျူတာ၊ လက်တော့၊ Computer
电网	- Diàn wǎng	-	အင်တာနက်၊ အင်တာနက်လိုင်း၊ ဝိုင်ဖိုင်၊ internet; wifi.
商店	- Shāng diàn	-	ဇွေး၊ ဇွေးဆိုင်၊ shop, market
电视机	- Diàn shì jī	-	တီဗီ၊ ရုပ်မြင်သံကြားစက်၊ TV, TVset
工人	- Gōng rén	-	အလုပ်သမား၊ worker, employee
工作	- Gōng zuò	-	အလုပ်အကိုင်၊ occupation, work, job
工作申请	- Gōng zuò shēn qǐng	-	အလုပ်လျှောက်သည်၊ Apply job
申请表	- Shēn qǐng biǎo	-	အလုပ်လျှောက်လွှာ၊ Application letter
给	- Gěi	-	ပေးသည်၊ Give
拿	- Ná	-	ယူသည်၊ Take
给工作	- gěi gōng zuò	-	အလုပ်ပေးသည်၊ Give job
出工作	- Chū gōng zuò	-	အလုပ်ထွက်သည်၊ Resign
休息	- Xiū xi	-	အနားယူသည်၊ နားသည်၊ Relex, rest.
下班	- Xià bān	-	အလုပ်ဆင်း(ပြန်)သည်၊ Return to work site
上班	- Shàng bān	-	အလုပ်တက်(သွား)သည်၊ Go to work site
办公室	- Bàn gōng shì	-	ရုံး၊ အလုပ်ခွင်၊ ရုံးခန်း၊ Office
公司	- Gōng sī	-	ကုမ္ပဏီ၊ Co, Company
有限公司	- Xiàn gōng sī	-	ကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ Co, .ltd

老板	- Láo Bǎn	- သူဌေး၊ အလုပ်ရှင်၊
	- လောင်း(စ်) ပန်၊	Boss, owner
先生	- Xiān shēng	- လူကြီးမင်း၊ ဆရာ၊ သူဌေး၊ အလုပ်ရှင်၊ မဂ္ဂတာ၊
	- ရှန်းစန်၊	Mr, Sir, Senior
夫人	- Fū Rén	- ကတော်၊ အလုပ်ရှင်မ၊ သူဌေးမ၊ ကတော်၊ မဂ္ဂမိ၊
	- ဖူရန်၊	Madam, lady, Mrs
小姐	- Xiǎo Jié	- လုံမ၊ ကလေးမ၊ အမ(လေး)၊ မိမိ၊
	- ရောင်း ကျယ်၊	Miss, Lady
客人	- Kè rén	- ဧည့်သည်၊
	- ခဲ ရန်၊	Guest, client, consumer, customer
总经理	- Zǒng Jīng Lǐ	- မန်နေဂျာချုပ်၊ အထွေထွေမန်နေဂျာ၊ အင်္ဂလိပ်၊
	- ကျွဲကျင်းလီ၊	General Manager (GM), Managing Director (MD)
大人	- Dà rén	- လူကြီး၊ အရာရှိ၊
	- တ ရန်၊	Officer, Senior, elder, older
工作地方	- Gōng zuò dì fāng	- လုပ်ငန်းခွင်၊ အလုပ်ခွင်၊
	- ကုန်း ကျော့ တီ ဝန်း၊	Work-site
地方	- Dì fāng	- နေရာ၊
	- တီ ဝန်း၊	place
工厂	- Gōng chǎng	- ဖက်ရုံ၊ အလုပ်ရုံ၊
	- ကုန်း ဗျန်၊	Factory, workshop
工长	- Gōng Zhǎng	- အလုပ်သမားခေါင်း၊ အလုပ်ကြပ်၊ ဝိုမင်း၊
	- ကုန်းကျန်၊	Supervisor, foreman
工程师	- Gōng chéng shī	- အင်ဂျင်နီယာ၊
	- ကုန်းချန်ဖူ၊	Engineer
医生	- Yī shēng	- ဆရာဝန်၊
	- ယီဝန်း၊	Doctor, physician
护士	- Hù shì	- သူနာပြု၊
	- ဟွေတီ၊	Nurse, first-aid
教师	- Jiào shī	- ကျောင်းဆရာ၊
	- ကျောက်ဖူ၊	Teacher
老师	- Láo Shī	- တရုတ်စာသင်ပေးသောဆရာ၊
	- လောင်း(စ်)ရှု၊	Chinese Instructor
苦力	- Kǔ lì	- အထမ်းသမား၊ ဝယ်တာ၊
	- ခူ လီ၊	Portor
女员工	- Nǚ yuán gōng	- မိန်းမလုပ်သမား၊
	- နို့ ယွမ် ကုန်း၊	Woman clerk, woman worker

装配工人	- Zhuāng pèi gōng rén	- တပ်ဆင်ရေးအလုပ်သမား၊ - ကျွပ်ရေးကုန်းရန်	Instillation worker
会计员	- Kuài jì yuán	- နှိုက် ကျီ ယွမ်၊	စာရင်းကိုင်၊ Accountant, Book-keeper
中间人	- Zhōng jiān rén	- ကျွဲ ကျန်း ရန်၊	ပွဲစား၊ Broker,
餐厅	- Cān tíng	- ရှန်း ထင်း၊	စားသောက်ခန်း၊ Restaurant room, dinning room
桌子	- Zhuō zǐ	- ကျား ကျီ၊	စားပွဲ Table
椅子	- Yǐ zǐ	- ယီး ကျီ၊	ကုလားထိုင်၊ ထိုင်ခုံ၊ Chair, arm-chair
座位	- Zuò wèi	- ကျော ဝေ၊	ထိုင်စရာနေရာ၊ နေရာ၊ Sitting-place
地方	- Dì fāng	- တီ ဝန်း၊	နေရာ၊ ဒေသ၊ Place, work-place
厨房	- Chū fáng	- ရှူး ဝန်၊	စီးပို့ချောင် Kitchen
做菜	- Zuò cài	- ကျော ရှိုက်၊	ဟင်းချက်သည်၊ Cooking curry
做饭	- Zuò fàn	- ကျော ဝန်၊	ထမင်းချက်သည်၊ Cooking rice
菜定	- Cài dìng	- ရှိုက် တင့်၊	ဟင်းမှာယူသည်၊ Ordering the curry
饭定	- Fàn dìng	- ဝန် တင့်၊	ထမင်းမှာယူသည်၊ Ordering the rice
包定	- Bāo dìng	- ဝေါင်း တင့်၊	ပါဆယ်မှာယူသည်၊ Ordering the parcel
菜单	- Cài dān	- ရှိုက် တန်း၊	စီးနူးကတ်၊ ဟင်းလျှာစာရင်း၊ Menu
做包	- Zuò bāo	- ကျော ဝေါင်း၊	ပါဆယ်ထုပ်သည်၊ Write the parcel
预订	- Yù dìng	- ယွီ တင့်၊	ကြိုတင်ကြားသည်၊ Reservation
查询	- Chá xūn	- ရှာ ခွင်း၊	စုံစမ်းစေ့ဖြန်သည်၊ Inquiry
讲解	- Jiǎng jiě	- ကျန် ကျီ၊	ရှင်းသင်းပြောပြသည်၊ Explain.

账单	- Zhàng dān	- ကျသင့်ငွေရှင်းတမ်း၊ ဆောင်ရွက်
	- ကျန် တန်း၊	Bill
制服	- Zhì fú	- ယူနီဖောင်း၊
	- ကျွတ်ချ၊	uniform
招待	- Zhāo dài	- ဧည့်ဝတ်ပြုခြင်း/သည်၊
	- ကျောင်း(ဝ)တိုက်၊	Resection, banque
工作	- Gōng zuò	- အလုပ်အကိုင်၊ အလုပ်လုပ်သည်၊
	- ကုန်းကျော၊ Job,	Occupation, work
种	- Zhǒng	- အမျိုးအစား၊
	- ကျွဲ၊	Kind, soft
食物	- Shí wù	- စားစရာ၊ အစားအစာ၊
	- ဇိုဝု၊	Meal, food
饮料	- Yǐn liào	- သောက်စရာ၊ ယမ်းကာ၊
	- ယင်လျှောက်(လျှော့ယောက်)၊	beverage,
服务	- Fú wù	- ဝန်ဆောင်မှု၊ ဆောင်ရွက်မှု၊ လုပ်ပေး၊
	- ဝု ဝု၊	Service, acting, to give
招待	- Zhāo dài	- ဧည့်ခံကျွေးမွေးခြင်း၊ ပြုစုခြင်း၊
	- ကျောင်းတိုက်၊	Entertainment
组织	- Zǔ zhī	- အဖွဲ့အစည်း၊ ပုံစံ၊ ဖွဲ့စည်းပုံ၊ အဖွဲ့၊
	- ကျွဲ ကျွဲ၊	Organization, structure
自身	- Zì shēn	- ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့်သက်ဆိုင်သော၊
	- ကျွဲ ဝန်း၊	Personally
疏导	- Shū dǎo	- သန့်ရှင်းသင်္ချင်မှုကိုအလေးထားခြင်း၊
	- ရှေး ထောင်၊	Hygienic, cleaning
卫生	- Wèi shēng	- ရောဂါပိုးမွှားကာကွယ်ခြင်း၊ ကျန်းမာမှုကိုဂရုစိုက်ခြင်း၊
	- စေ့ ဝန်း၊	Hygiene
结构	- Jié gòu	- ဖွဲ့စည်းတည်ဆောက်မှု၊
	- ကျယ် ကို၊	Structure
服务商	- Fú wù shāng	- ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း၊
	- ဝု ဝု ဝန်း၊	Servicing
程序	- Chéng xǔ	- လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊
	- ရွန် ရွီ၊	Procedure
标准	- Biāo zhūn	- စံသတ်မှတ်ချက်၊ အဆင့်မြင့်ခြင်း၊
	- ပြောင်း ကျွတ်၊	Standard
产品	- Chán pǐn	- ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ထုတ်ကုန်၊
	- ရွန်း ရွင်၊	Production, products
水果酒	- Shuǐ guó jiǔ	- ဇိုင်(နီ/ဖြူ)အရက်၊
	- ရွေး ကော် ကျွဲ၊	Red/white wine

精神	- Jing shén	- ကက်(စ်)ပါရိုသောအရည်(ဗေဒိုက်)၊
	- ကျင်း ဓနိ၊	Sprite water
酒精饮料	- Jiu jing yin liào-	ယမကာ၊ သေရည်(အရက်)၊
	- ကျိုကျင်းယင်လျောက်၊	Drink, beverage
啤酒	- Pi jiu	- ဘီယာ၊
	- ဇီး ကျို၊	Beer
白兰地	- Bāi lán dì	- ဘရန်ဒီအရက်၊
	- ဝိုင် လန် ဒီ၊	Barandy
威士忌酒	- Wèi shì jí jiǔ	- ဝီစကီအရက်၊
	- ဓေ ဓွတ် ကျို ကျို၊	Whisky
甜酒	- Tiān jiǔ	- ရမ်အရက်၊
	- ထျန်း(ထယန်း)ကျို၊	Ram
杜松子酒	- Dù sōng zǐ jiǔ	- ဂျင်အရက်၊
	- တု ဝန်း ကျို ကျို၊	Jin
伏特加酒	- Fú tè jiā jiǔ	- ဖော်လ်ကာအရက်
	- ဝု-ထက် ကျား ကျို၊	Valka

အခန်း (၃)

旅 馆 的 商 业
Lù guǎn de shāng yè
လွဲ ကွမ် သ စန်း ယဲ

ဟိုတယ် လုပ်ငန်း
Hotel's Business

ဟိုတယ်လုပ်ငန်းတစ်ခုအကြောင်းကို ကနဦးလေ့လာကြည့်ဖို့ လိုအပ်လေသည်။ ဟိုတယ်လုပ်ငန်းဟူသည်မှာ အကြောင်းအမျိုးမျိုးကြောင့် ခရီးသွားရင်း တည်းခိုနေထိုင်စရာအဖြစ် တည်းခိုနေထိုင်ရန် နေရာအဖြစ် စီမံထားသည်ကို ဟိုတယ်လုပ်ငန်းဟု ဆိုလေသည်။ မူလအဓိပ္ပာယ်မှာ 'Hostal' - တည်းခိုနေထိုင်ရန် နေရာဟုပင် သုံးနှုန်းရင်းမှ နောက်ပိုင်းတွင် 'Hostal' မှသည်ပင် 'Hotel' ဟုပင် ခေါ်ဆိုခဲ့လေသည်။ ဆိုလိုသည်မှာ 'တည်းခိုနေထိုင်ရန် နေရာ' ဟုပင် ဖြစ်လေသည်။ ဟိုတယ်လုပ်ငန်းကို ကြည့်ပါမည်။ ဧည့်သည်တည်းခိုနေရာ အခန်းများကို စီစဉ်ပေးထားရပါသည်။ ထိုအခန်းများထဲတွင် တည်းခိုမည့်သူ အသုံးပြုရန်အတွက် လိုအပ်သည်များကို ဖြည့်ဆည်းပေးထားပါသည်။

အိပ်စရာနေရာ ကုတင်၊ ခြံစရာစောင်များ၊ သက်သောင့်သက်သာရှိစေမည့် မွေ့ယာနှင့် ကုတင်များ၊ ရေချိုးခန်း၊ အိမ်သာနှင့် ရေခဲသေတ္တာ အစရှိသည်များကို အိမ်များ၌ သုံးနေကျအတိုင်း စီစဉ်ဖန်တီးပေးထားကြရလေသည်။ အစားအသောက်များ စားသုံးရန်အတွက် နေရာစီစဉ်ပေးပြီးလျှင် ထိုအရာများအတွက် လည်း 'ရွမ်းဆားပစ်'ခေါ် အခန်းတွင်း သယ်ယူ စားသောက်မှုဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်ပေးမှုအတွက်လည်း ဟိုတယ်များမှ စီစဉ်ဆောင်ရွက် ပေးထားကြရလေသည်။ ဟိုတယ်နှင့် ဧည့်ရိပ်သာ(တည်းခိုခန်း)များ၌မူ အများအားဖြင့် မိနီဘားခေါ် ရေ

ခဲသေတ္တာ အသေးလေးများ ထားရှိကာ အချို့ရည်ဗူး၊ အအေးနှင့် ယမကာပုလင်းများကို ထည့်ပေးထားတတ်ကြလေသည်။ ရေခဲသေတ္တာအသေးများ၌ ထည့်ထားပေးသည်များ စာရင်းဇယားနှင့် ထားပေးပြီး၊ ဧည့်သည်သောက်သုံးသမျှကိုတော့ အခန်းပြန်အပ်ချိန်တွင် အခန်းခ ကျသင့်ငွေနှင့် တစ်ပါတည်း ကောက်ယူပါလေသည်။

ဝိတ်ထာ/ဝိတ်ထရက်တို့ဟူသည် ဟိုတယ်များမှ တစ်ဆက်တည်း ဖွင့်လှစ်ထားသည့် ဟိုတယ်၏စားသောက်ခန်းမ၌ လည်းကောင်း၊ ဟိုတယ်သို့လာရောက်တည်းခိုကြသည့် ဧည့်သည်တော်များ၏ အခန်းတွင်းသို့ သယ်ယူပေးပို့ရသည့် 'ရွမ်းဆားပစ်'ဖြင့်ဖြစ်စေ အစားသောက်နှင့် ယမကာဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်ပေးမှု လုပ်ငန်းများအတွက် ဝန်ဆောင်မှုပေးကြရလေသည်။ ဤဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းအတွက် ဝိတ်ထာ/ဝိတ်ထရက်တို့မှာ မရှိမဖြစ် ဖြစ်လာကြရလေသည်။

谁	shéi(shuí) ဘယ်သူလဲ၊	ခဲ(ခွဲ) who
表	bi'o နာရီ၊ ဇယားကွက်၊	ပြောင် watch, table
怎么样	zěn me yang ဘယ်လိုရှိလဲ၊ ဘယ်လိုနေလဲ၊ ဘယ်နှယ့်လဲ၊ ဘယ်လိုလုပ်ကြမလဲ၊	ကျန် မား ယန် how, why
宾馆	bin guan တည်းခိုခန်း	ပင်း ကွမ် Guest-house
星级饭店	xingjifandian ကြယ်ပွင့်ရှိဟိုတယ်	ရှင်းကျီဖန်ကျန် star-rate hotel
五星级饭店	wuxingjifandian ကြယ်ငါးပွင့်ဟိုတယ်၊	ဝူရှင်းကျီဖန်ကျန် five-star Hotel
旅馆	lu guan ဟိုတယ်၊ မိုတယ်၊	လွီ ကွမ် hotel, motel
饭店	fan dian ဟိုတယ်၊ စားသောက်ဆိုင်	ဖန် ကျန် Hotel, restaurant
小旅馆	xiao lu guan အသေးစားဟိုတယ်၊ အင်း၊	ရှောင်လွီကွမ် inn, tavern
宾馆接待厅	binguanjiedaiting ဟိုတယ်ဧည့်ကြိုခန်းမ	ပင်းကွမ်ကျဲတိုက်ထင်း hotel vestibule
宾馆经理	bin guan jing li ဟိုတယ်မန်နေဂျာ	ပင်းကွမ်ကျင်းလီ hotel manager
接待员	jie dai yuan ကြိုဆိုဧည့်ခံရေးဝန်ထမ်း	ကျဲတိုက်ယွမ် receptionist
行李员	xing li yuan ပစ္စည်းသယ်ဝန်ထမ်း၊ ပေါ်တာ	ရှင်းလီယွမ် porter
套间	tao jian ဟိုတယ်ရှိအခန်းများ	ထောက် ကျန် suite
家华套间	jia hua tao jian ခမ်းနားထယ်ဝါသောအခန်းစုံ	ကျားဟွထောက်ကျန် Deluxe suite
总统套间	zong tong tao jian သမ္မတအဆင့်အခန်းစုံ	ကျူးထုန်ထောက်ကျန် Presidential suite

标准房	biao zhun fang ရေချိုးခန်းတွဲလျက်နှစ်ယောက်ခန်း	ပြောင်းကျွမ်းဖန်း Double-room with bath
商业房	shang ye fang စီးပွားကုန်သွယ်မှုအခန်း	စန်းယဲဖန်း business room
单人房间	dan ren fang jian တစ်ယောက်ခန်း	တန်းရန်ဖန်းကျန်း single room
双人房间	shuang ren fang jian နှစ်ယောက်ခန်း	စွမ်းရန်ဖန်းကျန်း double-room
双床房间	shuang chuang fang jian ကုတင်နှစ်လုံးပါအခန်း	စွမ်းချွမ်ဖန်းကျန်း Twin-bed room
房间号码	fang jian hao ma အခန်းနံပါတ်	ဖန်းကျန်းဟောက်မာ room number
起居室	qi ju shi စည့်ခန်း	ချို ကျို စွတ် Living room
洗手间	xi shou jian အိမ်သာ၊ အများသုံးသန့်စင်ခန်း	ရှိုးစိုကျန်း toilet, WC
单人床	dan ren chuang တစ်ယောက်အိပ်ကုတင်	တန်းရန်ချွမ် single bed
双人床	Shuang ren chuang နှစ်ယောက်အိပ်ကုတင်	စွမ်းရန်ချွမ် double bed
浴室	yu shi ရေချိုးခန်း	ယွံ စွတ် bathroom
浴缸	yu gang ရေစိမ်ချိုးကန်	ယွံ ကန်း bathtub
淋浴	lin yu ရေပန်းဖြင့်ရေချိုးခြင်း	လင် ယွံ shower
浴衣	yu yi ရေလဲ၊ ရေချိုးလဲအဝတ်	ယွံ ယီး Bath towel
浴巾	yu jin ရေချိုးပုဝါ၊ ရေချိုးခန်းသုံးတဘက်	ယွံ ကျင်း bathrobe
意思	yī sī ဆိုလိုချင်တာ၊ ပြောချင်တာ၊ အဓိပ္ပာယ်က၊	ယီးစီး I mean it, think
毛巾架	mao jin jia မျက်နှာသုတ်ပုဝါတင်စင်	မောင်ကျင်းကျား towel rack

接待处	jie dai chu ဧည့်ကြိုငြာနု၊	ကျွဲတိုက်ချ၊ Reception desk
大堂	da tang ဧည့်ကြိုခမ်းမ၊	တထန် lobby
走廊	zou lang, လူလျှောက်လမ်း၊ကော်ရစ်ဒါ၊	ကျုံးလန် corridor
休息室	xiu xi shi ဟိုတယ်ဧည့်ခန်း၊ စောင့်ဆိုင်းခန်း၊	ရှိုးရှီစွတ် lounge
登记表	deng ji biao မှတ်ပုံတင်ပုံစံ	တန်းကျိပြောင် registration form
酒吧间	jiu ba jian အရက်ဘား၊ဘားကောင်တာ၊	ကျိပါးကျန် bar
咖啡厅	ka fei ting ဟိုတယ်ရှိကော်ဖီခန်းမ၊	ခါးပေးထင်း coffee-room
小餐厅	xiao can ting စားသောက်ခန်း	ရှောင်ချန်းထင်း buffet
台球房	tai qiu fang ဘီလီယက်ထိုးခန်း	ထိုင် ချိုး ဖန် billiard room
健身房	jian shen fang ကာယအလှလေ့ကျင့်သည့်အခန်း	ကျန်းစန်းဖန်း fitness room
衣帽间	yi mao jian ဦးထုပ်၊အကျီထားရာအခန်း	ယီး မောင် ကျန်း cloak-room
旅游通行证	lu you tong xing zheng ခရီးသွားလာခွင့်လက်မှတ်	လွီယိုထုန်းရှင်ကျွန်၊ travel permit
手提皮包	shou ti pi bao ခရီးဆောင်သားရေအိတ်၊	စိုးထိပိပေါင်း handbag, gripsack
手提皮箱	shou ti pi xiang ခရီးဆောင်သားရေသေတ္တာ၊	စိုးထိပိရှန်း Travelling-case
旅行地图	lu xing di tu ခရီးဆောင်မြေပုံ	လွီရှင်တီထူ travel map

အခန်း (၄)

旅 馆 的 讲 话 和 词 汇

Lù guǎn de jiǎng huà hé cí huì
လွဲ ကွမ် သ ကျန် ဟွ ဟာ ချီ ဟွေ့

ဟိုတယ်သုံး စကားပြောနှင့် ဝေါဟာရများ

Hotel's usages and vocabularies

A. 你 好！ 先 生。 欢 迎 光 临 ！

Ni hǎo ! xiān shēng. Huān yíng guāng lín !

နိ ဟောင်း(စ်)၊ ရှန်း : ဇန်၊ ဟွမ်း ယင် ကွမ်း လင်၊

မင်္ဂလာပါ။ လူကြီးမင်း-ခင်ဗျာ/ရှင်၊ ကြွရောက်လာတာကို ကြိုဆိုပါတယ်။

Hello ! Sir. Welcome and entertaining our rest-
aurance !

B. 请 进 ！

Qǐng jìn !

ချိန် ကျင့်၊

ကျေးဇူးပြုလို့-ကြွပါ(အထဲဝင်ပါ)-ခင်ဗျာ/ရှင်၊

Please, come in !

A. 请 坐 ！

Qǐng zuò !

ချိန် ကျော့၊

ကျေးဇူးပြုလို့-ထိုင်ပါ-ခင်ဗျာ/ရှင်၊

Please, sit down !

B. 请 进 去 ！

Qǐng jìn qù !

ချိန် ကျင့် ချိ၊

ကျေးဇူးပြုလို့-အထဲဝင်သွားပါ-ခင်ဗျာ/ရှင်၊

Please go down !

A. 请 进 去 里 面 !

Qǐng jìn qù lǐ miàn !

ခိုန် ကျင့် ခွဲ လီ မြန်၊

ကျေးဇူးပြုလို့-အထဲဘက်ကိုဝင်သွားပါ-ခင်ဗျာ/ရှင်၊

Please, go down inside !

B. 我 能 什 么 帮 助 您 ?

Wǒ néng shen me bang zhu nín ?

ဝေါ နန် စ ဟး ပန်း ကျး နင်၊

ဘာများကူညီပေးရမလဲ-ရှင်၊

What can I do for you ?

A. 我 要 一 个 房 间 为 预 订 一 下。

Wǒ yào yī ge fang jian wei yu ding yī xià.

ဝေါ ယောက် ယိ ကား ဖန်း ကျန်း ဝေ ယိ တင့် ယိ ရှ၊

ကျွန်တော် အခန်းတစ်ခန်း ကြိုတင် မှာကြားချင်လို့ပါ။

I'll want to reservation a room.

B. 您 要 什 么 房 间 的 样 子 ?

Nín yào shen me fang jian de yang zi ?

နင် ယောက် စ ဟး ပန်း ကျန်း သ ယန် ကျီ၊

ဘယ်လိုအခန်းမျိုးကို လိုချင်တာပါလဲ-ရှင်၊

Which do you want to room ?

A. 我 要 预 订 单 人 房 间 一 下。

Wǒ yào yu ding dan ren fang jian yī xià.

ဝေါ ယောက် ယိ တင့် တန်း ရန် ဖန်း ကျန်း ယိ ရှ၊

တစ်ယောက်ခန်း တစ်ခန်း လိုချင်ပါတယ်-ဗျ။

I would like to a single room, please.

mgyoe.com

B 是的，我有。单人房间费是三百元。
 Shi de, wo you. Dan ren fang jian fei shi san bai yuan.
 စွတ် တ၊ ဝေါ် ယို၊ တန်း ရန် ဖန်း ကျန်း ဖေ့ စွတ် စန်း ပိုင် ယွမ်၊
 အခန်းကတော့ ရပါမယ်၊ တစ်ယောက်ခန်းတစ်ခန်းကို ယွမ်၃၀၀ ကျသင့်ပါတယ်။
 Yes, I have. Single room fee is yuan 300.

A 对了，我能。我要给钱房费到来的住日的。现在我给名字吧。
 Dui le, wo neng. Wo yao gei qian fang fei dao lai de zhu ri de. Xian zai wo gei ming zi ba.
 တွေ့ လာ၊ ဝေါ် နန်း၊ ဝေါ် ယောက် ကေ ချန် ဖန်း ဖေ့ တောက် လိုင် သ ကျ၊ စွတ် သ၊ ရှန်၊ ကျိုက် ဝေါ် ကေ မင် ကျွတ် ပါ၊
 ဟုတ်ကဲ့ပါ။ အခန်းခအတွက်က တည်းခိုပို့လာတဲ့နေ့မှရှင်းပေးပါမယ်၊ နာမည်စာရင်းလေး ပေးထားပါမယ်။

Yes, I can. I'll come to stay and pay for room fee.

B 是的。告诉我你的名字一下。请告诉我你的电话号码，和到来的日和给我拥护。我还给你的房间号码和拥护信证。

Shi de. Gao su wo ni de ming zi yi xia. Qing gao su wo ni de dian hua hao ma, he dao lai de ri he gei wo yong hu. Wo huan gei ni de fang jian hao ma he yong hu xin zheng.

စွတ် သ၊ ကောက် စု ဝေါ် နီ သ မင် ကျွတ် ယိ ရှ၊ ချိန် ကောက် စု ဝေါ် နီ သ တျန်၊ ဟု ယောက် မာ၊ ဟာ တောက် လိုင် သ စွတ် ဟာ ကေး ဝေါ် ယုန် ဟု၊ ဝေါ် ဟွမ်း ကေ နီ သ ဖန်း ကျန်း ဟောက် မာ ဟာ ယုန် ဟု ရှင့် ကျန်း။

ဟုတ်ကဲ့ပါ-ရှင့်၊ နာမည်လေး ပြောပါရှင့်၊ ဖုန်းနံပါတ်နဲ့ လာမယ့်နိုင်ငံပြောပါ၊ တည်းမယ့် ရက်ကိုလည်း အတည်ပြုပေးပါ။ ကျွန်မက ဒီကအခန်းနံပါတ်ကိုပြောပြပါမယ်။

အချက်လက်ပြည့်ထားတဲ့ အတည်ပြုစာရွက်ကို ပြန်ပို့ပေးပါမယ်။

Yes, please. Give me your name. And then, give me your phone number, coming to your country and arrival day and confirmed me, please. I'll give you the room number and sended back to you for confirmation letter on online.

A 谢谢您。对，请您给我一下。

Xie xie nin. Dui, qing nin gei wo yi xia.

ရှီ ရှီ နင်၊ တွေ့၊ ချိန် နင် ကေး ဝေါ ယိ ရှါ
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်-ခင်ဗျ။ ဟုတ်ကဲ့-ပို့ပေးပါ။

Thank you, yes, please send to me.

*

健康	jiàn kāng	ကျန်းမာရေး	ကျန်းမာရေး
哥哥	gē gē	အကို၊အကို၊အကိုကြီး၊	ကျွန်းခန်း health
外国	wài guó	နိုင်ငံခြားပြည်ပ၊	ကားကား elder brother
意思	yī sī	ဆိုလိုချင်တာက၊ ပြောချင်တာက၊ အဓိပ္ပာယ်က၊	ဝိုက်ကော် foreign, oversea, abroad
大哥	dà gē	အစ်ကိုကြီး၊ အစ်ကို၊	ယီးစီး I mean it, think
小弟	xiǎo dì	ညီလေး၊ ညီငယ်၊	တကား elder brother
小妹	xiǎo mèi	ညီမလေး၊ ညီမငယ်၊	ရှောင်တိ brother, younger brother
妹妹	mèi mèi	ညီမလေး၊ ညီမ၊	ရှောင်မေ sister, younger sister
弟弟	dì dì	ညီလေး၊	မေမေ sister, younger sister
阿姨	ā yí	အဒေါ်၊ ဒေါ်ဒေါ်၊	တိတိ brother
叔叔	shū shū	ဦးလေး၊ ဦးဦး၊	အားယိ aunt, aunty
爷爷	yè yè	ဘိုးဘိုး၊ အဘိုး၊	ဖူးဖူး uncle
			ယဲ့ယယ် Grand-father

奶奶	nái nái ဖွားဖွား၊ အဖွား၊	နိုင်း နိုင်း Grand-mother
父亲	fǔ qīn အဖေ၊	ဖူ ချင်း dad, father
母亲	mǔ qīn အမေ၊	မူ ချင်း mom, mother
儿子	ér zǐ သား၊	အား ကျို son
女儿	nǚ ér သမီး၊	နို့ အ daughter
亲戚	qīn qì အမျိုး၊ ဆွေမျိုး၊	ချင်း ချိ relations
亲戚人	qīn qì rén မိသားစု၊ ဆွေမျိုးသားချင်း၊ ညီအစ်ကိုမောင်နှမ၊	ချင်းချိရန် relation of
侄儿	Zhí ér တူ၊	ကျိုး အ nephew
侄女	Zhí nǚ တူမ၊	ကျိုး နို့ niece
孙子	Sūn zǐ မြေး၊ မြေးယောက်ကျားလေး၊ မြေးလေး၊	စွမ်း ကျို grand-son
孙女	Sūn nǚ မြေးမ၊ မြေးမိန်းခလေး၊ မြေးမလေး၊	စွမ်း နို့ Grand-daughter

အခန်း (၅)

家 政 的 讲 话 和 词 汇

Jiā - zhèng' de jiǎng huà hé cí huì
ကျား ကျွန်, သ ကျန် ဟွ ဟာ ချီ ဟွေ့

အိပ်ခန်းဆောင်သုံးစကားပြောနှင့် ဝေါဟာရများ
House-keeping's usages and vocabularies

A 先生！这是你的房间。我带来放下这个行李包衣服箱。
 Xian sheng! Zhe shi ni de fang jian. Wo dai lai fang xia zhe
 ge xing li bao zai li yi fu xiang.
 ရှမ်းစန်၊ ကျွဲစွတ် နီသ ဖန်းကျန်း၊ ဝေါ တိုက်လိုင် ဖန်ရှု ရှင်းလီပေါင်း ကျိုက် လီ ယီးဖူရှန်း၊
 ဆရာ၊ ဆရာနေဖိုအခန်းက ဒီအခန်းပါ-ခင်ဗျ၊ အိတ်တွေကို ဗီရိုထဲမှာ ထည့်ပေးပါမယ်။
 Mr., this is your room, I'll put your luggage in to the
 vero.

B 好好！行李包放下的以后，你能让去了。
 Hao, hao ! xing li bao fang xia de yi hou, ni neng rang qu le.
 ဟောင်ဟောင်၊ ရှင်းလီပေါင်း ဖန်ရှုသ ယီဟုတ်၊ နီ နန် ရန် ချို လှ၊
 အေး..အေး၊ အိတ်တွေကို ထားပြီးရင် မင်းသွားလို့ရပြီ၊ လိုအပ်ရင် ဖုန်းခေါ်လိုက်မယ်။
 Yes, yes. if you put the luggage in to the vero, need you
 call on phone.

A 是的，先生。请您打电话我有您的事情的。
 Shi de, xian sheng. Qing nin da dian hua wo you ninde shiqingde.
 စွတ် သ၊ ရှမ်း စန်၊ ချိန် နင် တာထျန်ဟွ ဝေါယို နင်သ စွတ်ချိန်သ၊
 ဟုတ်ကဲ့-ဆရာ၊ လိုအပ်တာရှိရင် ဖုန်းခေါ်လိုက်ပါ။
 Yes, sir. If you need to me, call on phone.

B 好，我叫你。这是你的小费。
 Hao, wo jiao ni. Zhe shi ni de xiao fei.
 ဟောင်၊ ဝေါ ကျောက် နီ၊ ကျွဲ စွတ် နီ သ ရှောင် ဖေ၊
 အေးပါ၊ ခေါ်လိုက်မယ်၊ ရှေး-မင်းအတွက် ဘောနပ်ငွေ၊
 Yes, I'll call you. Here your tip money.

mgyoe.com

A 回 头 见, 先 生 !
 Hui tou jian, xian sheng !
 ဟွေ ထို ကျန်၊ ရှန်း ဝန်၊
 နောက်မှ ပြန်တွေ့ပါမယ်-ဆရာ။
 See you again, sir.

B 畏! 这是接待处吗? 房号码十有个人叫他去吧。
 Wei ! zhe shi jie dai chu ma ? fang hao ma shi you ge ren jiao ta qu ba.
 ဝေ၊ ကွေ ဇွတ် ကို တိုက် ချူ မား၊ ဝန်း ဟောက် မာ စို ယို ကား ရန် ကျောက် ထား ရွှိ ပါ၊
 ဟယ်လို-ဧည့်ကြိုဌာနကပါလား၊ အခန်းနံပါတ်(၁၀)ကို တစ်ယောက်ယောက်လွှတ်ပေးပါ။
 Hello ! is this reception desk, please send to anyone.

A 请您购买带来一碗炒面和一瓶啤酒。这是你的作费。
 Qing nin gou mai dai lai yi wan chao mian he yi ping pi jiu.
 Zhe shi ni de zuo fei.
 ချိန် နင် ကို၊ ဝိုင် တိုက် လိုင် ယီး ထံ ချောင် ပြန်၊ ဟာ ယီး ဝင် ဖီး ကျို၊ ကွေ ဇွတ် နီသကျော့ဇေ။
 ငါ့ကို ခေါက်ဆွဲကြော်တစ်ပွဲနဲ့ ဘီယာ တစ်ပုလင်း ဝယ်ပို့ပေးပါ၊ ရော့-ဒီမှာပိုက်ဆံ။
 Please, buy me the one noodle fry and one beer bottle, here is the money.

B 是的, 先生。等一下我。
 Shi de, xian sheng. Deng yi xia wo.
 ဇွတ် တါ၊ ရှန်း ဝန်၊ တန် ယိ ရှ ဝေါ၊
 ဟုတ်ကဲ့-ဆရာ။ ဝေထဲစောင့်နေပါ။
 Yes, sir. Wait a moment, please.

A 先生, 您定要的吃东西到了吧。请您要一下吧。
 Xian sheng, nin ding yao de chi dong xi dao le ba. Qing nin yao yi xia ba.
 ရှန်းဝန်၊ နင် တင့် ယောက် သ ချီး တုန်း ရှီး တောက် လာ့ ပါ၊ ချိန် နင် ယောက် ယီး ရှ ပါ။
 ဆရာ-ဆရာမှာတာ ရောက်ပါပြီ၊ သုံးဆောင်ပါ-ဆရာ။
 Oh ! sie, I'll arrived here. Please, you do it, sir.

B 好-好！小弟。这是你的小费。
 Hao-hao ! xiao di. Zhe shi ni de xiao fei.
 ဟောင်း-ဟောင်း၊ ရှောင် တိ၊ ကျွဲ၊ စွတ် နီ သ ရှောင် ဖေ၊
 အိုကောလေ-ကောင်လေး၊ မင်းအတွက်မုန့်ဖိုး၊
 Okay-boy, this is your tip money.

A 非常感谢！先生。您需要的话，时时你叫我打电话吧。
 Fei chang gan xie ! xian sheng. Nin xu yao de hua, shi shi ni
 jiao wo da dian hua ba.
 ဖေး ချန် ကန် ရှဲ့၊ ရှန်း စန်၊ နင် ရှီး ယောက် သ ဟွ၊ စို စို နီ ကျောက် ထေါ် တာ တျန်၊ ဟွ ဝါ။
 ကျေးဇူးအရမ်းတင်ပါတယ်-ဆရာ။ လိုအပ်ရင် အချိန်မရွေး ဖုန်းခေါ်လိုက်ပါ-ခင်ဗျ။
 Thank you very much, sir. If you need to me call on phone,
 anytime.

B 好！好！你让去了！
 Hao ! hao ! Ni rang qu le !
 ဟောင်း၊ ဟောင်း၊ နီ ရန်၊ ရှိ လာ၊
 အေးပါ-အေးပါ၊ မင်းသွားလို့ရပြီ။
 It's Okay. You can be go back.

A 畏，小弟，这个电视机不打开，到来打开一下。
 Wei, xiao di, zhe ge dian shi ji bu da kai, dao lai da kai yi xia
 ဝေ-ရှောင် တိ၊ ကျွဲ၊ ကား တျန်၊ စွတ် ကျီး ပု တာ ခိုင်း၊ တောက် လိုင် တာ ခိုင်း ယိ ရှ၊
 ကောင်လေးရေ-တိဗိက ဖွင့်မရဘူး၊ လာဖွင့်ပေးဦး။
 Hey! Boy, TV is not open, come to do open it.

B 电视机是打开了，先生。您还有什么需要了吗？
 Dian shi ji shi da kai le, xian sheng. Nin hai you shen me xu
 yao le ma ?
 တျန်၊ စွတ် ကျီး စွတ် တာ ခိုင်း လာ၊ ရှန်း စန်၊ နင် ဟိုင်း ယို စာ မား ရှီး ယောက် လာ မား။
 တိဗိ ဖွင့်လို့ရပြီ-ဆရာ။ ဘာလိုအပ်သေးလဲ-ခင်ဗျ။
 TV must be the open, sir. Which do you want to anymore ?

Dan ran ke yi le. Dan shi dai qu zhe ge bu liao he xi yi le.

တန်း ရန် ခိုး ယိ လာ၊ တန်၊ စွတ် နီ တိုက် ချီ ကျဲ၊ ကား ပု လျှောက် ဟာ ရှိ ယိ လာ၊

ရပြီလေ-ဒီအဝတ်တွေတော့ လျှော်ဖွတ်ပေးဦး-နော။

It must be do it. you must go to bring this clothes.

*

健康	jiàn kāng ကျန်းမာရေး၊	ကျွန်. ခဲန်း health
哥哥	gē gē အကို၊ကိုကို၊ကိုကြီး၊	ကား ကာ elder brother
外国	wài guó နိုင်ငံခြား၊ပြည်ပ၊	ဝိုက် ကော် foreign, oversea, abroad
意思	yī sī ဆိုလိုချင်တာ၊ ပြောချင်တာ၊ အဓိပ္ပာယ်၊	ယိးစိး I mean it, think
大哥	dà gē အစ်ကိုကြီး၊ အစ်ကို၊	တ ကား elder brother
小弟	xiǎo dì ညီလေး၊ညီငယ်၊	ရှောင်တိ brother, younger brother
小妹	xiǎo mèi ညီမလေး၊ ညီမငယ်၊	ရှောင် မေ sister, younger sister
妹妹	mèi mèi ညီမလေး၊ ညီမ၊	မေ မေ sister, younger sister
弟弟	dì dì ညီလေး၊	တိ တိ brother
阿姨	ā yí အဒေါ်၊ ဒေါ်ဒေါ်၊	အား ယိ aunt, aunty
叔叔	shū shū ဦးလေး၊ ဦးဦး၊	စူး စူး uncle
爷爷	yè yè ဘိုးဘိုး၊ အဘိုး၊	ယဲ ယယ် Grand-father
奶奶	nái nái ဖွားဖွား၊ အဖွား၊	နိုင် နိုင် Grand-mother

父亲	fǔ qīn အဖေ၊	ဖူ ချင်း dad, father
母亲	mǔ qīn အမေ၊	မူ ချင်း mom, mother
儿子	ér zǐ သား၊	အား ကျို son
女儿	nǚ ér သမီး၊	နွို အာ daughter
亲戚	qīn qi အမျိုး၊ ဆွေမျိုး၊	ချင်း ချို relations
亲戚人	qīn qi rén မိသားစု၊ ဆွေမျိုးသားချင်း၊ ညီအစ်ကိုမောင်နှမ၊	ချင်းချိရန် relation of
侄儿	Zhí ér တူ၊	ကျိုး အာ nephew
侄女	Zhí nǚ တူမ၊	ကျိုး နွို niece
孙子	Sūn zǐ မြေး၊ မြေးယောက်ကျားလေး၊ မြေးလေး၊	စွမ်း ကျို grand-son
孙女	Sūn nǚ မြေးမ၊ မြေးမိန်းခလေး၊ မြေးမလေး၊	စွမ်း နွို Grand-daughter

အခန်း (၆)

餐 馆 的 讲 话 和 词 汇

Cān guǎn de jiǎng huà hé cí huì
ချန်း ကွမ် သ ကျန် ဟွ ဟာ ချီ ဟွေ့

စားသောက်ဆိုင်သုံး စကားပြောနှင့် ဝေါဟာရများ

Restaurant's usages and vocabularies